



Szerződésszám:

HITELKERET SZERZŐDÉS

Lakossági fizetési számlához kapcsolódó

Szerződő felek egyrészről

neve:

születési neve:

szül. helye, ideje:

anyja neve:

lakcíme:¹tartózkodási helye:²levelezési címe:³

azonosító okmányának száma és típusa

állampolgársága:

elektronikus levelezési cím:⁴mint számlatulajdonos (továbbiakban: **Adós/Számlatulajdonos**)⁵

másrészről a **DUNA TAKARÉK BANK Zrt.** (székhelye: 9022 Győr, Árpád út 93., adószáma: 24719018-2-44, statisztikai számjele: 24719018-6419-114-08, cégjegyzékszám: 08-10-001869) Hitelező képviselőjében eljáró (beosztás) és (beosztás) (továbbiakban: **Bank**)

A Bank rögzíti, hogy az ún. Magatartási Kódex előírásait szem előtt tartva jár el a lakossági hitelezési tevékenysége során. A Magatartási Kódex teljes szövege megtekinthető a www.dtbank.hu internet oldalon, illetve a bankfiókokban az Adós kérésére a Kódex szövege ingyenesen hozzáférhető.

Adós, illetve egyéb kötelezett kijelenti, hogy a Bank Általános Üzletszabályzatát (továbbiakban: Üzletszabályzat), valamint a Lakossági Kölcsönökre vonatkozó Általános Szerződési Feltételeket (a továbbiakban: ÁSZF) ezen szerződés aláírását megelőzően elolvasta, megértette, annak jelen szerződés szempontjából általa lényegesnek tekintett rendelkezéseit megtárgyalta, ennek folytán azt jelen szerződés aláírásával magára nézve kötelezőnek ismeri el.

Adós, illetve egyéb kötelezett kijelenti, hogy jelen kölcsönszerződés megkötését megelőzően a kölcsönszerződés tervezetének tartalmát áttanulmányozta, azt megismerte és megértette.

1. A szerződés tárgya

1.1. A Bank a Számlatulajdonos részére, a számú lakossági fizetési számlához (a továbbiakban: Számla) kapcsolódóan rendszeres jövedelem jóváírás mellett folyószámla hitelkeretet tart rendelkezésre.

A Banknapjától kezdődően....., - Ft, azazforint hitelkeretet tart rendelkezésre.

A hitelkeret rendelkezésre tartásának feltétele a fent megjelölt Számlán történő legalább-Ft, azaz.....forint összegű rendszeres havi jövedelem jóváírás.

1.2. A Bank a hitelkeret terhére és erejéig a Számlatulajdonos, a Számla meghatalmazottjai, valamint a Számlához kapcsolódóan kibocsátott társkártyák birtokosai (a továbbiakban együtt: Jogosultak) részére kölcsönt folyósít, amennyiben a Számla látra szóló követelése a beérkező fizetési megbízások,

¹ Hiányában törlendő

² Amennyiben ügyfél lakcíme feltüntetésre kerül, törlendő. A tartózkodási helyet lakcím hiányában szükséges feltüntetni.

³ Amennyiben a megadott lakcímtől/tartózkodási helytől eltérő ügyfél levelezési címe, feltüntetendő, ennek hiányában törlendő.

⁴ Amennyiben ügyfél rendelkezik elektronikus levelezési címmel, és hozzájárul annak közléséhez feltüntetendő, ennek hiányában törlendő

⁵ Több egyidejűleg jogosított esetén többszörözhető

terhelések teljesítéséhez nem elegendő. A kölcsön folyósítására – a hitelkeret mindenkor fennálló összege erejéig - a Jogosultak külön írásbeli rendelkezése nélkül, automatikusan kerül sor.

Az igénybevett kölcsön kötelezettje minden esetben az Adós lesz.

Az igénybevett kölcsönösszeg törlesztése a Számlán történő jóváírások erejéig és azok időpontjában automatikusan történik meg. A kölcsönösszeg a véglejárat napjáig több alkalommal is igénybe vehető, amennyiben a Számlán történt jóváírások alapján szabad keret lehetőség rendelkezésre áll.

A lejárat napjával a tőkeösszeg visszafizetése esedékessé válik.

2. A hitel járulékai

2.1. Az Adós a kölcsön összegének alapulvételével az alábbi tételekből összetevődő teljes – induló – hiteldíjat tartozik megfizetni:

A Bank a hitelkeret rendelkezésre tartásáért - az igénybevételi lehetőség időtartamára, a hitelkeret mindenkor, igénybe nem vett összege után - rendelkezésre tartási díjat, valamint az igénybevett hitel összege után ügyleti kamatot számít fel.

a./ **Az ügyleti kamat mértéke évi ... %.**

Az ügyleti kamat mértéke fix, a hitelszerződés futamideje alatt nem változik.

b./ **Rendelkezésre tartási díj%,** mely a rendelkezésre tartott összeg után, a kamatfizetéssel egyidejűleg esedékes.

2.2. A hitel teljes hiteldíj mutatója (THM): %, azaz százalék, melynek meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok figyelembe vételével, a forintban teljesítendő fizetések alapul vételével történt és a feltételek változása esetén e mutató mértéke módosulhat.

A teljes hiteldíj mutató kiszámítása a szerződéskötéskor érvényes, alábbi költségek figyelembevételével történt:

- ügyleti kamatévi.....%
- rendelkezésre tartási díjévi.....%
- lakossági bankszámlához kapcsolódó havi számlavezetési díj és az ahhoz kapcsolódó zárlati díj: Ft

A teljes hiteldíj mutató értéke nem tükrözi a hitel kamat kockázatát.

Az Adós elismeri, hogy a hitel igénylés benyújtásakor a Bank tájékoztatást adott a THM várható értékéről.

2.3. Az Adóst a jelen hitelkeret-szerződés megkötésével illetve szerződésszerű teljesítésével összefüggően terhelő egyéb – jelen szerződés hatálya illetve behajtási eljárás szükségessége esetén a behajtás alatt esetlegesen felmerülő -, Hirdetményben meghatározott mértékű költségek és díjak jelen szerződés aláírásakor az alábbiak:

Ügyintézési díj	0-5000 Ft	alkalmanként, a kérelem teljesítésével egy időben esedékes
Levelezési díj	200 Ft/alkalom	Levél kiküldésével egy időben
Felszólító levél díja	1000 Ft/alkalom	A felszólító levél kiküldésével egy időben
KHR levelezés díja	1000 Ft/alkalom	KHR-rel kapcsolatos levél kiküldésével egy időben
Hitelfedezeti életbiztosítás költsége⁶	Ft /hó/negyed év/év/teljes futamidőre	A biztosító társaság részére közvetlenül, rendszeresen fizetendő
Behajtás költségei	A behajtási eljárások során felmerült költségek teljesítésével egy időben esedékes.	

⁶ hitelfedezeti életbiztosítás megkötése esetén, egyéb esetben törlendő

3. Kamat, díjak és költségek egyoldalú módosítása, értesítési kötelezettség:

3.1. A Bank vállalja, hogy a kamat mértékét a fogyasztó számára hátrányosan egyoldalúan a futamidő alatt nem módosítja, a kamatláb a futamidő alatt fix marad.

3.2. Az Adós tudomásul veszi, hogy a Bank a jelen szerződésben meghatározott - a szerződés megkötésével, a szerződés módosításával és megszüntetésével, valamint a Bank ügyviteli költségeivel összefüggésben felmerült - díjakat évente egy alkalommal, minden év április 01. napjával a Központi Statisztikai Hivatal által közzétett előző évi éves árindex mértékével jogosult egyoldalúan a fogyasztó hátrányára megemelni.

3.3. Az Adós tudomásul veszi, hogy a Bank a jelen szerződésben meghatározott költségeket annak felmerülésekor jogosult a növekedéssel arányosan egyoldalúan a fogyasztó hátrányára megemelni.

3.4. A díjat vagy költséget érintő egyoldalú, fogyasztó számára hátrányos módosítást a módosítás hatályba lépését megelőzően legalább 60 nappal a Bank Hirdetményében teszi közzé, valamint a módosításról, a díj vagy költség új mértékéről az Ügyfelet postai úton értesíti.

Díj vagy költség ügyfél számára kedvezőtlen egyoldalú módosítása esetén az ügyfél jogosult 30 napos határidővel a szerződés költség- és díjmentes felmondására.

A felmondás érvényességének feltétele, hogy az Adós a felvett kölcsön összeget és annak a visszafizetés időpontjáig felszámítható kamatát a felmondási határidő leteltéig a Bank részére visszafizesse.

Szerződés egyoldalúan nem módosítható új díj vagy költség bevezetésével. Az egyes kamat, díj vagy költségelemek szerződésben meghatározott számítási módja egyoldalúan, az ügyfél számára kedvezőtlenül nem módosítható.

3.5. A Bank a Szerződés bármely feltételét jogosult módosítani, ha a módosítás az Adós számára nem kedvezőtlen.

Az Adós számára kedvező egyoldalú szerződésmódosítást a Bank az Üzletszabályzata, valamint az ÁSZF módosításával is végrehajthatja, ebben az esetben az Üzletszabályzat és az ÁSZF vonatkozó rendelkezése válik a szerződés részévé. A módosításról az érintett ügyfeleket – legkésőbb a módosítás hatálybalépését követő legközelebbi számlakivonattal együttesen – postai úton vagy más, a szerződésben meghatározott közvetlen módon is értesíti, továbbá elektronikus kereskedelmi szolgáltatás nyújtása esetén a módosítást az ügyfelek számára folyamatosan és könnyen hozzáférhető módon, elektronikus úton is elérhetővé teszi.

4. Az Adós elállási, felmondási joga

4.1. Az Adós a hitelkeret-szerződéstől a szerződéskötés napjától számított 14 napon belül indokolás nélkül elállhat, ha a kölcsön folyósítására még nem került sor. Az elállásra vonatkozó nyilatkozatát az Adósnak írásban kell bejelentenie. A Bank az elállási jogot érvényesnek tekinti, amennyiben az Adós az erre vonatkozó nyilatkozatát a szerződéskötés napjától számított tizennégy napon belül ajánlott levélben postára adja, vagy a Bank kirendeltségén nyilatkozik..

4.2. Amennyiben a kölcsön folyósításra került az Adós a szerződést a szerződéskötés napjától számított 14. napon belül díjmentesen felmondhatja.

4.3. Az Adós a felmondásról szóló nyilatkozatának elküldését követően haladéktalanul, de legkésőbb 30 napon belül köteles egy összegben a felvett kölcsönösszeget és a kölcsön lehívásának időpontjától a visszafizetés időpontjáig felszámítható, a szerződés szerint megállapított ügyleti kamatot, rendelkezésre tartási díjat visszafizetni. A megfizetendő ügyleti kamat megállapítása ez esetben napi kamatszámítással történik.

5. A hitel törlesztése

5.1. A hitelkeret végső lejárat: év hó nap

5.2. Folyósított hitel tőkerésze véglejáratkor esedékes.

A hitel végső lejáratát megelőzően az ügyleti kamat és a rendelkezésre tartási díj hónaponként utólag a hó utolsó napján válik esedékessé. Amennyiben az esedékesség napja munkaszüneti napra esik, úgy az esedékesség napja az azt megelőző munkanap. A véglejárat napján az akkor fennálló ügyleti kamat és rendelkezésre tartási díj megfizetése is esedékessé válik.

Díjfizetés első esedékessége: napja⁷

5.3. A jelen hitelkeret szerződés az aláírásától számított 1 (egy) éves határozott időtartamra szól, az ennek megfelelően rögzített lejárat időpontját a szerződés 5.1. pontja rögzíti. Amennyiben a lejáratot megelőzően legalább 15 (tizenöt) nappal bármelyik szerződő fél a lejárat időpontjára a szerződést írásban nem mondja fel, a szerződés hatálya - minden külön rendelkezés nélkül - újabb egy-egy évvel meghosszabbodik.

5.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Bank jogosult a jelen szerződésen alapuló követeléseit a Számlatulajdonos Számlájának egyenlege terhére - a Számlatulajdonos erre vonatkozó külön felhatalmazása nélkül - érvényesíteni.

5.5. Az Adós tudomásul veszi, hogy amennyiben az esedékesség/lejárat napjára a törlesztéshez szükséges fedezetet nem biztosítja, úgy a Bank a lejárt kölcsön után az ügyleti kamaton felül a hatályos Hirdetményben foglaltak szerinti *késedelmi kamatot (jelenleg évi 6%)* számítja fel. A Bank fizetési késedelem esetén késedelmi kamatot mind a fennálló tőketartozás, mint pedig az ügyleti kamat tartozás után jogosult felszámítani.

A Bank jogosult az Adósnak a késedelmi kamattal növelt összes tartozását az esedékesség/lejárat napját követően az Adós Banknál vezetett bármely fizetési számlájáról előzetes értesítése nélkül a Ptk. 6:49-6:52.§ alapján beszámítási jogával élve beszédni.

A hitel felmondása, lejárata esetén a felmondás napján érvényes kamat fix kamatként kerül rögzítésre.

6. A szerződés felmondásának szabályai

6.1. A Bank jogosult a jelen szerződést felmondani, ha az Adós, a jelen okiratba foglalt szerződés alapján fennálló kötelezettségét megszegi, avagy az őt e jogviszonyokban jogszabály, vagy az Üzletszabályzat, ÁSZF, illetőleg a Hirdetmény szerint terhelő valamelyik kötelezettségének nem tesz eleget, így különösen:

- amennyiben a Számlán a bankszámla hitelkeret összegét meghaladó tartozás keletkezik,
- a Polgári Törvénykönyv 6:382. §-ába foglalt esetekben,
- Banknál vezetett fizetési számla megszüntetése,
- amennyiben a Számlatulajdonos az 1.1 pontba foglalt rendszeres jövedelem jóváírási kötelezettségének nem vagy nem szerződésszerűen tesz eleget, s ezáltal a jelen ügylet fedezettsége csökken, a Bank jogosult felmondási jogát gyakorolni.

6.2. A Bank a jelen szerződés 5.3. pontjában szabályozottak szerint jogosult a szerződés felmondására. Ezen esetben döntését indokolni nem köteles.

6.3. Adós jogosult jelen szerződést felmondani, kölcsöntartozásának visszafizetése és az adott időpontig felmerülő kamatok és egyéb díjak megfizetése esetén.

6.4. A felmondás közlése a másik félhez intézett, írásbeli nyilatkozattal történhet. Amennyiben a Bank jelen szerződést a 6.1. pontban szabályozottak alapján mondja fel, úgy a felmondást indokolni köteles,

6.5. Felmondás esetén a jelen szerződés alapján fennálló valamennyi követelés Adóssal és a vele egy sorban álló fizetésre kötelezettekkel szemben lejárttá válik, és megnyílik a Bank kielégítési joga. A jogkövetkezmények – amennyiben a Bank a felmondásában más időpontot nem határozott meg – a kézbesítést követő napon állnak be. A felmondást tértivevényes levélben kézbesíti a Bank.

A felmondást a kézbesítés megkísérlésének napján kézbesítettnek kell tekinteni, ha a címzett az átvételt megtagadta. Ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), az ellenkező bizonyításáig a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik munkanapon kézbesítettnek kell tekinteni.

⁷ Hitelkeret megnyitása hónapjának utolsó napja

Amennyiben a felmondás tartalmazó ajánlott küldemény a szerződésben megjelölt címről „címzett ismeretlen”, vagy „elköltözött” jelzéssel érkezett vissza és az érintett új lakcímet, elérhetőséget nem jelentett be, a felmondás a tértivevény visszaérkezésének napján kézbesítettnek tekintendő és beállnak a hozzá fűzött joghatások.

7. Az Adós tájékoztatása

A Bank a szerződéssel összefüggő értesítéseit, tájékoztatóit, felszólításait az Adós szerződésben megjelölt (címváltozás esetén az Adós által írásban bejelentett) levelezési címre küldi.

A Bank évente legalább egy alkalommal, a végső lejáratként megjelölt időpontban, illetve a szerződés 5.3. pontja szerinti meghosszabbítás esetében a meghosszabbítás szerinti évenkénti újabb lejárat(ok)kor, továbbá a szerződés megszűnésekor egyértelmű, közérthető és teljes körű írásbeli kimutatást (kivonatot) küld Adós részére.

8. Záró rendelkezések

8.1. A Bank jogosult a hitelkeret fennállása alatt évente egy alkalommal Adós hitel és teljesítőképességét felülvizsgálni. Az engedélyezett hitelkeret összegének felülvizsgálatkor történő emelésére automatikusan nem kerülhet sor. Adós a Számlájára érkező rendszeres jövedelem jóváírások összegének emelkedése esetén írásbeli kérelemmel kezdeményezheti a hitelkeret 1. pont szerinti összegének megemelését, melyet a Bank a hitelkérelem elbírálása során alkalmazott eljárás szerint megvizsgál, a döntéshez szükséges igazolásokat, dokumentumokat az Adós köteles a Bank rendelkezésére bocsátani. Az engedélyezett hitelkeret emelésére szerződésmódosítás keretében kerülhet sor.

A Bank jogosult az engedélyezett hitelkeret automatikus csökkentésére, amennyiben az Adós a hitelkeret-szerződés megkötéséhez szükséges előfeltételeket már nem tudja maradéktalanul teljesíteni, illetve ha a jelen szerződésben foglalt kötelezettségének nem vagy nem szerződésszerűen tesz eleget, és ezáltal a hitel fedezettsége csökken.

A csökkentésről az adóst írásban értesíteni kell, aki az értesítés kézhezvételétől számított 15 napon belül köteles a szerződés alapján fennálló kötelezettségét teljesíteni és a csökkentett keretösszeget tudomásul venni.

8.2. Amennyiben az Adós jelen szerződésben vállalt fizetési kötelezettségének nem tesz eleget és a lejárt és meg nem fizetett tartozásnak összege meghaladja a késedelembe esés időpontjában érvényes legkisebb összegű havi minimálbért és ezen minimálbérösszeget meghaladó késedelem folyamatosan, több mint kilencven napon keresztül fennállt, úgy a Bank megküldi a Központi Hitelinformációs Rendszerbe az Adós adatait, valamint jelen Szerződésben az Adós által vállalt kötelezettségekre és az attól való eltérésre vonatkozó lényeges adatokat a központi hitelinformációs rendszerről szóló 2011 évi CXXII. törvény (Khr. tv.) 11.§ szerinti esetekben és a Khr. tv. II. számú melléklete 1.1-1.2. pontja tartalommal.

Adós jelen szerződés aláírásával elismeri, hogy a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező számú mellékletben (**KHR Tájékoztató**) foglaltakat tudomásul vette és az ahhoz kapcsolódó Nyilatkozatot a jelen szerződés megkötését megelőzően aláírta.

Alulírott Adós hozzájárulok jelen szerződésben általam közölt személyes és különleges adataimnak a Központi Hitelinformációs Rendszerbe való felvételéhez. Kijelentem, hogy a hitelbírálat kérelmemre indult, az adatszolgáltatás önkéntes alapon történt.

8.3. A Bank előzetes írásbeli hozzájárulás nélkül az Adós a szerződésből eredő kötelezettségeit tartozásátvállalás útján nem ruházhatja át.

Szerződő felek megállapodnak, hogy a Bank jogosult jelen szerződésből eredő jogait harmadik személyre átruházni, illetve ebből a célból tárgyalásokat folytatni és a kölcsönszerződésre vonatkozó valamennyi releváns információt, adatot és dokumentumot harmadik személynek kiszolgáltatni. Ennek megfelelően az Adós jelen szerződés aláírásával kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy a Bank a jelen szerződésből eredő jogait és kötelezettségeit harmadik személyre átruházza.

8.4. Szerződő felek rögzítik, hogy a Bank követelése érvényesítésével kapcsolatban felmerült költségeit jogosult az általa történt megfizetéssel egyidejűleg tőkésíteni és ettől a naptól kezdődően az így megállapított tőke után ügyleti kamaton felül a jelen szerződés 5.5. pontjában foglaltak szerint késedelmi kamatot felszámítani.

8.5. A Bank jogosult az esedékes, de meg nem fizetett tartozást az Adóssal illetve egyéb kötelezettel szemben bírósági úton behajtani. A végrehajtással kapcsolatos költségeket az Adós, illetve egyéb kötelezett viseli.

8.6. Adós illetve egyéb kötelezett ezennel hozzájárulását adja ahhoz, hogy a követelés teljesítésére irányuló írásbeli felszólítás az elévülést megszakítja.

8.7. Adós illetve egyéb kötelezett kijelenti, hogy a jelenleg érvényes Üzletszabályzatot, ÁSZF-et, valamint Hirdetményt jelen szerződés aláírását megelőzően kellő időben megismerte és magára kötelezőnek elfogadta. A Bank felhívja Adós figyelmét és ajánlja, hogy folyamatosan kísérje figyelemmel az ÁSZF, az Üzletszabályzat és a Hirdetmény módosításait.

8.8. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy a Bank Üzletszabályzatának, Lakossági Kölcsönökre vonatkozó Általános Szerződési Feltételeinek és a Hirdetményének mindenkor, az e szerződés fennállása alatt bekövetkező módosulásai minden külön jogcselekmény nélkül, az Üzletszabályzatban foglalat rendelkezéseknek megfelelően, jelen szerződés részévé válnak.

8.9. Szerződő felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Bank mindenkor hatályos Üzletszabályzata, a vonatkozó ÁSZF, a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló törvény, valamint az érvényben lévő és a hitelnújtás során kötelező erővel alkalmazandó egyéb jogszabályoknak a bankhitelre és a bankkölcsönre vonatkozó előírásai, valamint a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

8.10. Szerződő felek megállapodnak, hogy amennyiben a náluk lévő szerződési példányok között eltérés van a Bank által őrzött példány rendelkezéseit fogadják el irányadónak.

8.11. Az Adós kijelenti, hogy jelen szerződésből eredő és fennálló tartozásának aktuális egyenlege vonatkozásában elfogadja a Bank könyveiben és nyilvántartásaiban szereplő kimutatások valódiságát és összegét.

8.12. A Bank az Adóssal felmerült jogvitát békés úton, egyezség útján kíséri meg elintézni. A Bank nem vetette alá magát a szerződésből eredő jogviták peren kívüli rendezésére vonatkozó eljárásnak. A szerződő felek rögzítik, hogy jogvita esetén - értékhatártól függően - a Győri Járásbíróság, vagy a Győri Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.

8.13. Felek megállapodnak, hogy ha a jelen szerződés bármely kikötése érvénytelennek bizonyulna, az a szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét nem érinti.

8.14. A Bank felügyeleti szerve, annak elérhetősége:
Magyar Nemzeti Bank
1054 Budapest, Szabadság tér 8-9.

8.15. A jelen szerződés a Szerződő felek aláírásának napján lép hatályba, módosítása csak írásban érvényes.

8.16. Szerződő felek rögzítik, hogy kapcsolattartásuk nyelve a magyar nyelv, így a Bank a jelen okiratba foglalt szerződésekkel kapcsolatos nyilatkozatait és kimutatásait magyar nyelven készíti és bocsátja Felek rendelkezésére.

Ezt a Hitelkeret-szerződést a szerződő felek elolvasták és annak tartalmát, az abban foglaltakat egyedileg megtárgyalták, mint akaratukkal mindenben egyezőt jóváhagyólag írták alá, valamint a szerződés aláírásával egyidejűleg annak egy példányát átvették.

Melléklet:

KHR Tájékoztató

Adatkezelési tájékoztató és nyilatkozat

Kelt, év hó napján

.....
A Számlatulajdonos aláírása.....
személyi ig. száma.....
A Számlatulajdonos aláírása.....
személyi ig. száma.....
DUNA TAKARÉK BANK Zrt.
képviselésében eljáró.....
beosztás beosztásElőttünk mint tanúk előtt:

Tanú:

Tanú:

név:
szem. ig. szám:
lakcím:
aláírás:név:
szem. ig. szám:
lakcím:
aláírás:

Megjegyzés: Az utolsó oldalon valamennyi aláíró nevét - az aláíráson túlmenően - nyomtatott betűvel is ki kell írni, valamennyi (de csak a szükséges) ügyleti minőségének feltüntetése mellett és minden oldalt (kétoldalas nyomtatás esetén minden lapot) alá kell írnia/szignálni szükséges/ a szerződő feleknek. ⁸

Záradék 1

⁹Alulírott jeltolmács tanúsítom, hogy Adós/Számlatulajdonos¹⁰ számára a szerződés tartalmát teljes körűen elmagyaráztam, annak tartalmát nevezett tudomásul vette, megértette, és az abban foglaltakat egyértelmű akaratának tanúsítása mellett írta alá.

.....
Jeltolmács neve, aláírásaElőttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

Tanú:

név:

név:

⁸ Ez a megjegyzés törölendő⁹ Jeltolmács szükségessége esetén alkalmazandó¹⁰ A megfelelő ügyleti minőség feltüntetése szükséges

szem. ig. szám: _____
lakcím: _____
aláírás: _____

szem. ig. szám: _____
lakcím: _____
aláírás: _____

Záradék 2

¹¹Alulírottak tanúsítjuk, hogy Adós/Számlatulajdonos¹² számára a szerződés szövege elejétől végéig teljes körűen felolvasásra került, azt nevezett tudomásul vette, megértette és az abban foglaltakat egyértelmű akaratának tanúsítása mellett írta alá.

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

név: _____

szem. ig. szám: _____

lakcím: _____

aláírás: _____

Tanú:

név: _____

szem. ig. szám: _____

lakcím: _____

aláírás: _____

Záradék 3

¹³Magyar nyelvet nem értő ügyfélként kijelentem, hogy a jelen szerződés szövege számomra teljes körűen ismert, a szerződést tanúsító személyek egyike azt számomra teljes körűen megmagyarázta, a magyarázatot megértettem és azt, mint akaratommal mindenben megegyezőt írom alá.

.....
ügyfél

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

név: _____

szem. ig. szám: _____

lakcím: _____

aláírás: _____

Tanú:

név: _____

szem. ig. szám: _____

lakcím: _____

aláírás: _____

¹¹ Látássérült esetén alkalmazandó

¹² A megfelelő üzleti minőség feltüntetése szükséges

¹³ Magyar nyelvet nem ismerő szerződő fél esetén alkalmazandó